



# Asamblea General

Distr. general  
21 de octubre de 2010  
Español  
Original: inglés

## Sexagésimo quinto período de sesiones

Tema 129 del programa

### Presupuesto por programas para el bienio 2010-2011

## **Propuestas para financiar los costos asociados en relación con 2011 dentro del presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura**

### **Informe del Secretario General**

#### *Resumen*

El presente informe se ha preparado de conformidad con la sección III de la resolución 64/228 de la Asamblea General, en la que la Asamblea, entre otras cosas, solicitó al Secretario General que le presentara propuestas para financiar los costos asociados necesarios en relación con el año 2011 dentro del presupuesto aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura en el contexto de su octavo informe anual sobre la marcha de la ejecución, a fin de decidir al respecto en la parte principal de su sexagésimo quinto período de sesiones. El informe actualiza la información sobre el estado de las actividades relacionadas con los costos asociados con el plan maestro de mejoras de infraestructura, incluidos el gasto histórico hasta la fecha, las provisiones actuales de recursos necesarios para 2010 y las estimaciones de recursos necesarios para 2011 y hasta la finalización del proyecto de construcción, prevista para 2013.

En los párrafos 1 y 2 de la sección III de la misma resolución, la Asamblea recordó los párrafos 79, 80 y 81 del informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/64/7/Add.5) y alentó al Secretario General a que mejorara la coordinación de los costos asociados de los diversos departamentos y oficinas que participan en el plan maestro de mejoras de infraestructura. En el presente informe se exponen las mejoras efectuadas en la gestión de los costos asociados con el plan maestro de mejoras de infraestructura mediante la creación de un Comité Directivo.

Se estima que en 2011 el total de recursos necesarios para los costos asociados será de 110.977.900 dólares. Si se tiene en cuenta el saldo estimado de 39.106.595 procedente de los montos aprobados para el bienio 2008-2009 y para 2010, las necesidades de recursos adicionales para 2011 ascienden a 71.871.305 dólares en cifras netas.

\* Publicado nuevamente por razones técnicas el 22 de febrero de 2011.



## Índice

	<i>Página</i>
I. Introducción.....	3
II. Gestión de los costos asociados con el plan maestro de mejoras de infraestructura .....	3
III. Sinopsis .....	4
IV. Ejecución durante el bienio 2008-2009 .....	6
V. Estado de la aplicación y estimación de recursos necesarios para 2010.....	10
VI. Necesidades previstas para 2011 .....	17
VII. Recursos necesarios para 2012 y 2013 .....	26
VIII. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General .....	27

## I. Introducción

1. En el período de construcción del plan maestro de mejoras de infraestructura, se requerirán aumentos temporarios de los recursos de personal y de los gastos operacionales para prestar apoyo a las actividades de construcción del proyecto. Esos gastos se han definido ya en relación con el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, el Departamento de Información Pública, el Departamento de Gestión, la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y el Departamento de Seguridad.

2. En 2008, el Secretario General expuso en su informe A/62/799 los costos asociados con el plan maestro de mejoras de infraestructura para el período 2008-2013. Sin embargo, la Asamblea General no examinó ese informe.

3. En un informe posterior sobre los costos asociados con el plan maestro de mejoras de infraestructura (A/63/582), el Secretario General presentó previsiones revisadas de los costos asociados con el plan maestro para el período 2008-2013. En su resolución 63/270, la Asamblea General decidió que los recursos aprobados para los costos asociados con el plan maestro de mejoras de infraestructura se financiarían con el presupuesto aprobado para el plan, salvo que la Asamblea General decidiese específicamente lo contrario, y decidió no aprobar en ese momento el monto total de los costos asociados, teniendo en cuenta las oportunidades que ofrecía la coyuntura económica para seguir reduciendo los costos, así como las economías realizadas por el Secretario General. En la misma resolución, la Asamblea General recordó el párrafo 50 del informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto (A/63/736), y pidió al Secretario General que hiciera cuanto fuese posible por absorber los costos asociados en relación con el bienio 2008-2009 en el presupuesto total aprobado para el plan maestro de mejoras de infraestructura, que ascendía a un total de 30.272.400 dólares.

4. El Secretario General, en su informe más reciente sobre los costos asociados (A/64/346/Add.2), que fue presentado a la Asamblea en su sexagésimo cuarto período de sesiones, propuso que los costos asociados de 2010, que ascendían a 50.114.100 dólares, se siguieran financiando con cargo al presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó un crédito por un monto inferior, de 42.069.695 dólares, para los costos asociados de 2010, que se seguirían financiando con el presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura. En la misma resolución, la Asamblea General decidió no aprobar el monto total de los costos asociados y solicitó al Secretario General que, en su sexagésimo quinto período de sesiones, le presentara propuestas para financiar los costos asociados necesarios en relación con el año 2011.

## II. Gestión de los costos asociados con el plan maestro de mejoras de infraestructura

5. De conformidad con la instrucción cursada por la Asamblea General en su resolución 64/228 relativa al establecimiento de un mecanismo que asegure una estrecha coordinación de las actividades de los departamentos que participan en el plan maestro de mejoras de infraestructura, en particular en lo referente a los costos asociados, a principios de 2010 se estableció un Comité Directivo para formalizar la labor de coordinación. El Comité Directivo sobre Costos Asociados está presidido

por el Secretario General Adjunto de Gestión y sus miembros son altos representantes del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, el Departamento de Información Pública, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo, la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones y el Departamento de Seguridad. También forman parte del Comité Directivo, por derecho propio y para prestar asistencia, los representantes de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura y de la Oficina de Planificación de Programas, Presupuesto y Contaduría General.

6. El Comité Directivo ha celebrado reuniones mensuales para coordinar las actividades de esos departamentos que guardan relación con los costos asociados. En las primeras reuniones se solicitó a cada uno de los departamentos que presentara ante el Comité exposiciones sobre la ejecución de los fondos autorizados por concepto de costos asociados para el bienio 2008-2009. A continuación se procedió a analizar y cotejar la información obtenida para transmitirla a la Asamblea General. En las reuniones subsiguientes, el Comité estableció plazos para que los departamentos presentaran informes sobre la ejecución efectiva de las actividades de 2010. Los departamentos deben rendir cuentas de toda discrepancia y se les solicita que revisen sus proyecciones para lo que queda de 2010 si su ejecución efectiva no se corresponde con las tasas de utilización previstas.

7. Mediante ese mecanismo, el Departamento de Gestión y todos los demás departamentos participantes han actuado de forma concertada a fin de reforzar la capacidad de la Organización para revisar periódicamente las necesidades por concepto de costos asociados y localizar con prontitud las esferas problemáticas. El Comité reúne a los encargados de la adopción de decisiones en los departamentos respectivos y establece con claridad los plazos para resolver asuntos pendientes, gracias a lo cual ha propiciado la rápida solución de ciertas cuestiones que requerían la estrecha coordinación de múltiples partes interesadas durante un corto espacio de tiempo. Además, la participación de la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura proporciona asistencia constructiva en determinados asuntos, al aportar información de última hora sobre la ejecución del proyecto y datos procedentes de los directores de obra que facilitan la adopción de decisiones en asuntos estrechamente relacionados con la aplicación del plan maestro de mejoras de infraestructura.

### **III. Sinopsis**

8. Tras las estrechas consultas y el amplio examen realizados mediante el mecanismo del Comité Directivo, se ha procedido a analizar con detalle y a consolidar nuevamente las necesidades de recursos por concepto de costos asociados de la Secretaría con el fin de armonizarlas mejor con los requisitos y los calendarios más recientes.

9. En lo que respecta a las necesidades para el bienio 2008-2009, cabe recordar que en el anterior informe del Secretario General (A/64/346/Add.2) se anticipaba que las necesidades de recursos efectivas serían inferiores al monto original aprobado de 30,3 millones de dólares. Desde la presentación de ese informe, las modificaciones realizadas en los calendarios de diversos proyectos, entre ellos el traslado de los servicios de datos del edificio de la Secretaría al edificio de conferencias del jardín norte, y las prolongadas gestiones necesarias para la adquisición de un sistema de gestión de archivos digitales y las instalaciones

permanentes de radio y televisión han ocasionado que los gastos efectivos para el bienio 2008-2009 asciendan a unos 18,4 millones de dólares, equivalentes a un 61% del monto total aprobado. La sección IV del presente informe contiene una exposición detallada.

10. Con respecto a los recursos necesarios para 2010, la Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó fondos por un monto de 42,1 millones de dólares. Tras nuevas consultas y actividades de coordinación realizadas mediante el proceso de examen del Comité Directivo, en la actualidad se espera que los recursos necesarios para 2010 asciendan a un total de 14,9 millones, principalmente debido a que la adquisición de las instalaciones permanentes de radio y televisión se ha aplazado hasta 2011. La sección V del presente informe contiene una exposición detallada.

11. En lo que respecta a las proyecciones del total de recursos necesarios por concepto de costos asociados desde 2008-2009 hasta 2013, en la actualidad se prevé que ascenderá a 162,5 millones de dólares durante todo el plan maestro de mejoras de infraestructura, partiendo del supuesto de que no haya retrasos en la ejecución del calendario actual. Esta cifra representa una disminución de 9,8 millones de dólares respecto de la estimación de 172,3 millones de dólares que se presentó a la Asamblea General en su sexagésimo cuarto período de sesiones. La sección VI del presente informe contiene una exposición detallada de los recursos necesarios para 2011.

12. Según el calendario actual del plan maestro de mejoras de infraestructura, el regreso al edificio de la Secretaría está programado para 2012, pronóstico sobre el que se fundamenta el análisis expuesto anteriormente sobre los recursos necesarios para costos asociados. En previsión de un posible retraso en el traslado al edificio de la Secretaría, se ha incluido también en el presente informe una estimación de las necesidades que se derivarían de la continuación de las actividades con costos asociados durante 2013, a una tasa media constante de 0,5 millones de dólares al mes, que se expone en detalle en la sección VII del presente informe.

13. Como se señala en el octavo informe del Secretario General sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura (A/65/511, cuadro 1), está previsto que la renovación del edificio de la Asamblea General termine a fines de 2013, ya que se realizará con posterioridad a la renovación del edificio de conferencias, que a su vez se ha retrasado, principalmente debido a la necesidad de construir el salón provisional del Consejo de Seguridad y al tiempo adicional que se invirtió en poner en funcionamiento los sistemas de seguridad y audiovisuales. Se había especulado anteriormente con esta posibilidad, pero se ha ido consolidando desde la presentación del séptimo informe anual (A/64/346). En consecuencia, ciertos costos asociados con esas actividades de construcción que en principio estaban previstos para 2012 se han reprogramado para 2013. Esos costos se describen en detalle en el párrafo 62 *infra*.

14. En el cuadro 1 figura un breve resumen de los recursos necesarios para costos asociados que se exponen en este informe y se comparan con las estimaciones que se presentaron a la Asamblea General en el informe anterior del Secretario General (A/64/346/Add.2).

**Cuadro 1**  
**Resumen de recursos necesarios para costos asociados que se exponen en este informe**

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Necesidades</i>	<i>Estimaciones previas (A/64/364/Add.2)</i>	<i>Cifras actuales, reales/estimadas</i>	<i>Aumento (disminución)</i>
Costos asociados 2008-2009	30 272,4	18 373,2	(11 899,2)
Costos asociados 2010	50 114,1 <sup>a</sup>	14 862,3	(35 251,8)
Costos asociados 2011 } Costos asociados 2012 }	91 874,9	110 977,9 } 14 662,0 }	33 765,0
Costos asociados 2013	–	3 610,0 <sup>b</sup>	3 610,0
<b>Total de costos asociados</b>	<b>172 261,4</b>	<b>162 485,4</b>	<b>(9 776,0)</b>

<sup>a</sup> El Secretario General propuso 50.114.100 dólares en A/64/346/Add.2. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó un monto inferior, de 42.069.695 dólares.

<sup>b</sup> Las estimaciones para 2013 reflejan las necesidades de recursos para apoyar la renovación del edificio de la Asamblea General. El párrafo 62 del presente informe contiene una exposición detallada.

#### IV. Ejecución durante el bienio 2008-2009

15. Del total de 30,3 millones de dólares aprobado inicialmente por la Asamblea General en su resolución 63/270 para los costos asociados con el bienio 2008-2009, a fines de ese bienio se habían gastado 18,4 millones de dólares. En el cuadro 2 figura la posición de cierre respecto de los gastos al 31 de diciembre de 2009. Los gastos de cada departamento se exponen en detalle en los párrafos 16 a 25 *infra*.

**Cuadro 2**  
**Estado de los gastos por concepto de costos asociados en el bienio 2008-2009**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Aprobados 2008-2009</i>	<i>Gastos al 31 de diciembre de 2009</i>	<i>Saldo</i>	<i>Utilización (porcentaje)</i>
	<i>(a)</i>	<i>(b)</i>	<i>(a)-(b)</i>	<i>(b)/(a)</i>
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	995,3	980,9	14,4	99
Departamento de Información Pública	3 823,1	527,7	3 295,4	14
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento <sup>a</sup>	11 454,1	5 182,8	6 271,3	45
Departamento de Seguridad	4 787,6	3 725,0	1 062,6	78
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	7 576,3	7 332,5	243,8	97
	1 636,0	624,3	1 011,7	38
<b>Total</b>	<b>30 272,4</b>	<b>18 373,2</b>	<b>11 899,2</b>	<b>61</b>

<sup>a</sup> Los fondos por concepto de construcción sufragaron: a) el proyecto de ampliación de los archivos y b) los sistemas de seguridad de los locales provisionales y la construcción del centro primario de control de la seguridad.

## **A. Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias**

16. Los fondos asignados al Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, que ascendían a 995.300 dólares, se destinaron a 11 plazas de personal temporario general (2 del Cuadro Orgánico y 9 del Cuadro de Servicios Generales) a fin de abordar cuestiones de conectividad y rendimiento en los sistemas esenciales durante el período en que el personal del Departamento esté realojado hasta en ocho lugares diferentes.

17. Los fondos del bienio 2008-2009 se gastaron con arreglo a los usos prescritos. Hubo un mínimo ahorro de 14.400 dólares debido a la demora en cubrir algunas plazas. A fines de 2009 ya se habían ocupado todas las plazas.

## **B. Departamento de Información Pública**

18. Los fondos asignados al bienio 2008-2009, que ascendían a un total de 3.823.100 dólares, se destinaron a lo siguiente: a) servicios por contrata (319.100 dólares) para los administradores de los archivos audiovisuales encargados de inventariar, evaluar, seleccionar, clasificar, retener, eliminar e indizar los registros audiovisuales; y b) consultoría (3.504.000 dólares) para la formulación de los criterios de selección y la creación de una biblioteca experimental para el sistema de gestión de los archivos digitales de radio y televisión.

19. En lo relativo al crédito para servicios por contrata, en 2008-2009 se gastaron 317.400 dólares en el acondicionamiento de las colecciones audiovisuales para la mudanza. Se destinaron 100.000 dólares a digitalizar de la totalidad del archivo fotográfico, desde 1946 hasta 2004, y 217.400 dólares a inventariar, evaluar, seleccionar, clasificar, retener, eliminar e indizar registros audiovisuales. El monto restante de 1.700 dólares se gastó en su totalidad en 2010 por concepto de pagos pendientes de esos servicios.

20. En cuanto al crédito para consultoría, se gastaron 210.300 dólares para contratar consultores a los que se encargó la creación del diseño estructural del sistema de gestión de los archivos digitales de radio y televisión y la preparación de los requisitos funcionales de los procesos de producción y divulgación. Los 3.293.700 dólares restantes se reprogramaron para el bienio 2010-2011 como consecuencia de la adopción de un método revisado para la adquisición de las instalaciones permanentes de radio y televisión. Tras celebrar consultas con el Departamento de Información Pública, la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo y la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura, se acordó que, con el fin de asegurar una integración eficiente y una progresión coordinada, Skanska, en calidad de director del plan maestro de mejoras de infraestructura, se encargaría de adquirir y gestionar las instalaciones permanentes de radio y televisión. Una vez examinadas las posibilidades, se decidió que el proyecto se ejecutaría por fases. Se adquirirá un sistema experimental de gestión de los activos digitales que se instalará en el edificio de conferencias del jardín norte. Posteriormente, ese sistema se transferirá al edificio de conferencias en el marco del establecimiento definitivo de las instalaciones permanentes de radio y televisión. Este proyecto se expone de forma detallada en la sección VI.B *infra*.

### **C. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo**

21. Se presupuestaron recursos por un monto de 11.454.100 dólares para: a) gestionar las actividades logísticas de los traslados a los locales provisionales en relación con el seguimiento y la enajenación de bienes, el archivo y la conservación de documentos; b) apoyar la continuación de los servicios de sonido y videoconferencia en el edificio de conferencias del jardín norte y en los locales provisionales, la migración de los sistemas de conferencias y el diseño de las nuevas instalaciones de radio y televisión; c) asegurar el mantenimiento de los locales provisionales; y d) adquirir mobiliario para la reubicación permanente del personal en los sótanos del complejo de la Secretaría.

22. Al 31 de diciembre de 2009, el total de gastos efectuados era de 5.182.800 dólares. En comparación con el monto aprobado para el bienio 2008-2009, esa cifra representa un nivel de gasto de 6.271.300 dólares inferior al previsto, que comprende lo siguiente:

a) *Personal temporario general*. Se gastaron 58.200 dólares menos de lo previsto debido a que el gasto efectivo en personal fue inferior al costo estándar y al retraso en la contratación de ciertas funciones especializadas;

b) *Gastos generales de funcionamiento*. Los gastos fueron inferiores a lo previsto en 2.848.700 dólares por los siguientes motivos: i) 2.500.200 dólares por las tarifas de los contratistas que prestaron servicios de seguimiento y enajenación de bienes y reubicación de obsequios, que fueron inferiores a lo previsto, y por el aplazamiento de algunos de esos servicios a 2010 debido a los retrasos en el desalojo del edificio de la Secretaría y los edificios de conferencias, que afectaron al calendario de enajenación de bienes, seguimiento de bienes, traslado de materiales de archivo y reubicación de obsequios; ii) 321.300 dólares por concepto de alquiler de edificios debido a las demoras en el proceso de alquiler de los locales para el archivo y en la negociación de reducciones en el alquiler; y 27.200 dólares por concepto de servicios de procesamiento de datos debido al aplazamiento de los pagos por los costos estándar de tecnología de información y comunicaciones;

c) *Mobiliario y equipo*. No se utilizó un monto de 3.359.200 dólares debido al aplazamiento de las reubicaciones de los sótanos en el marco del plan maestro de mejoras de infraestructura; el costo inferior al previsto del almacenamiento para el proyecto de ampliación de los archivos en estanterías compactas; y el aplazamiento de la compra de equipo de imagen y sonido a 2011 por la demora en la adquisición de las instalaciones permanentes de radio y televisión (véase párr. 20 *supra*);

d) *Otros costos diversos*. Hubo una reducción del gasto de 5.200 dólares debida a que el costo efectivo del pago por concepto de horas extraordinarias para el personal de mudanzas y los precios de los contratistas fue ligeramente diferente al monto previsto.

### **D. Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento**

23. Se aprobó un crédito por un monto de 4.787.600 dólares para dos propósitos:

a) 2.709.500 dólares para el proyecto de expansión del espacio de almacenamiento de archivos y para sufragar las plazas financiadas con cargo a los costos asociados. De ese crédito, en 2008-2009 se gastaron 2.664.400 dólares, con una

mínima economía de 45.100 dólares. El proyecto de expansión de los archivos ya ha finalizado;

b) 2.078.100 dólares para el centro primario de control de la seguridad y los sistemas de seguridad instalados en los locales provisionales. En 2008-2009 se efectuaron gastos por un monto de 1.060.600 dólares por concepto de reposición de cámaras, compras de equipo de red y actualizaciones de los sistemas de vigilancia por vídeo para integrar los sistemas de seguridad física de los locales provisionales con los sistemas de seguridad existentes. Los gastos fueron 1.017.500 dólares inferiores a lo previsto debido al aplazamiento de varias actividades relacionadas con la ejecución del proyecto hasta 2010. Ese saldo se utilizará en 2010 para facilitar la construcción del centro primario de control de la seguridad en el sótano del edificio del jardín norte y para apoyar la red de conexión de los sistemas de seguridad física que se extenderán a todos los locales provisionales.

## **E. Departamento de Seguridad**

24. El crédito aprobado para 2008-2009 ascendió a 7.576.300 dólares, de los cuales se gastaron 7.332.500 dólares durante el bienio, con un remanente de 243.800 dólares. Los gastos fueron los siguientes:

a) *Personal temporario general*. Se aprobó un monto de 5.585.300 dólares para 58 plazas de personal temporario general que darían cobertura de seguridad a las actividades relacionadas con el plan maestro de mejoras de infraestructura. El gasto efectivo fue de 5.420.400 dólares, con un saldo de 164.900 dólares debido a que el costo efectivo fue inferior al costo estándar, así como a retrasos en las contrataciones;

b) *Servicios por contrata*. Se aprobó un monto de 361.300 dólares para la capacitación especializada de oficiales de seguridad, adiestramiento canino, recertificación de los equipos caninos y pruebas y exámenes psicológicos para los oficiales recién incorporados. El gasto efectivo para el bienio fue de 339.200 dólares, con un saldo de 22.100 dólares debido al menor monto del costo de los anuncios;

c) *Gastos generales de funcionamiento*. Se aprobó un monto de 149.800 dólares para costos de comunicaciones por concepto de cuentas de correo web y de acceso a la red y por los costos de los permisos de tenencia de pistolas para los oficiales de seguridad. El gasto efectivo fue de 172.400 dólares, lo que refleja un exceso de gasto de 22.600 dólares debido a que el costo efectivo de los servicios de cuentas de correo web, los permisos de tenencia de pistolas y los cargos por servicios de comunicaciones fue superior al previsto inicialmente;

d) *Suministros y materiales*. Se aprobó un monto de 1.479.900 dólares para la adquisición de equipo de seguridad, como pistolas para los oficiales de seguridad, máquinas de rayos X, detectores de metales portátiles, dispositivos de control de acceso, equipo de cerrajería y otros artículos, como cajas fuertes para armas de fuego, radios, un sistema simulador para el adiestramiento con armas de fuego, purificadores de aire, vehículos y carros. El gasto efectivo durante el bienio fue de 1.400.500 dólares, con un saldo de 79.400 dólares. El gasto inferior al previsto se debió a que el Servicio de Seguridad de la Sede recibió mobiliario de oficina sin costo del Servicio de Administración de Locales y dos remolques, también sin costo, del plan maestro de mejoras de infraestructura.

## **F. Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones**

25. El total de recursos aprobado para la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones fue de 1.636.000 dólares. El gasto efectivo para el bienio ascendió a 624.300 dólares, lo que supone una reducción de 1.011.700 dólares respecto del gasto previsto. A continuación se exponen los gastos en detalle:

a) *Personal temporario general.* Se aprobó un monto de 92.300 dólares para dos Auxiliares de Tecnologías de Información encargados del traslado, el inventario y la logística general del equipo de tecnología de la información que debe recibir mantenimiento durante el plan maestro de mejoras de infraestructura. El gasto efectivo, que ascendió a 58.400 dólares, fue 33.900 dólares inferior al previsto debido a la demora en la contratación de las dos plazas y al costo efectivo de los sueldos de titulares de esas plazas, que fue inferior al costo estándar;

b) *Consultores.* Se aprobó un crédito de 24.000 dólares para contratar durante un período estimado de 20 días los servicios de consultores muy especializados que prestarían asistencia en la estrategia de planificación para la migración de aplicaciones de software. Sin embargo, se utilizó la capacidad técnica disponible en la Organización y ese crédito no se utilizó;

c) *Servicios por contrata.* Se aprobó un crédito de 1.519.700 dólares para sufragar un equipo de seis coordinadores que facilitarían y coordinarían la labor de cada uno de los equipos encargados de la migración de aplicaciones de software. Solo se gastaron 565.900 dólares. El gasto fue 953.800 dólares inferior al previsto por la demora en la migración de aplicaciones y sistemas del edificio de la Secretaría al edificio del jardín norte, que dio comienzo a mediados de junio de 2010 y no en noviembre de 2009, fecha original especificada en el informe anterior del Secretario General.

## **V. Estado de la aplicación y estimación de recursos necesarios para 2010**

26. La Asamblea General, en su resolución 64/228, aprobó un monto de 42.069.700 dólares para sufragar las necesidades de costos asociados que surgieran en 2010, que deberían financiarse con cargo al presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura.

27. Los retrasos experimentados en la ejecución de varios proyectos en 2009, entre ellos la demora en la adquisición del sistema de gestión de los archivos digitales y las instalaciones permanentes de radio y televisión, el aplazamiento del desalojo del personal tanto del edificio de la Secretaría como del edificio de conferencias y el retraso resultante en la migración de los servicios de datos del edificio de la Secretaría al edificio del jardín norte, ocasionaron que a fines de 2009 se acumulara un monto no utilizado de 11.899.200 dólares, que se ha arrastrado a 2010 para habilitar la ejecución aplazada de las actividades citadas. Por consiguiente, los recursos disponibles para 2010 ascienden a 53.968.895 dólares. En el cuadro 3 figura un desglose detallado por departamento.

**Cuadro 3**  
**Sinopsis de los fondos disponibles para 2010, por departamento**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Saldo arrastrado de 2008-2009</i>	<i>Fondos aprobados en la resolu- ción 64/228 para 2010</i>	<i>Total de fondos disponibles en 2010</i>
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	14,4	645,6	660,0
Departamento de Información Pública	3 295,4	27 032,2	30 327,6
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	6 271,3	6 009,5	12 280,8
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	1 011,7	611,8	1 623,5
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento <sup>a</sup>	1 062,6	2 174,7	3 237,3
Departamento de Seguridad	243,8	5 595,9	5 839,7
<b>Total</b>	<b>11 899,2</b>	<b>42 069,7</b>	<b>53 968,9</b>

<sup>a</sup> Los fondos para construcción en 2010 sufragarán los costos de los sistemas de seguridad para los locales provisionales y la construcción del centro primario de control de la seguridad.

28. A partir del patrón de gastos de los primeros ocho meses de 2010 y de las previsiones revisadas actuales, se estima que el total de recursos necesarios para costos asociados en 2010 será de 14.862.300 dólares. Tomando en consideración los fondos disponibles, que ascienden a 53.968.895 dólares, como se explica en el párrafo 27 *supra*, se prevé un saldo no utilizado de 39.106.595 dólares, que refleja el aplazamiento de 2009 a 2010 de las actividades relativas al traslado de los servicios de datos al centro de datos primario, así como la prórroga hasta 2011 de la adquisición del sistema de gestión de los archivos digitales y las instalaciones permanentes de radio y televisión, que se exponen en detalle en el párrafo 51 *infra*.

29. El gasto efectivo al 31 de agosto de 2010 asciende a 9.916.400 dólares. Esa cifra representa el 67% del monto total previsto de 14.862.300 dólares para todo el año, proporción que guarda coherencia con el calendario previsto.

30. En el cuadro 4 se resume la estimación revisada de necesidades de recursos para 2010. En los párrafos 31 a 43 *infra* se exponen en detalle las necesidades de cada departamento.

**Cuadro 4**  
**Resumen de los gastos y necesidades de recursos revisadas para 2010,**  
**por departamento**

(En miles de dólares EE.UU.)

	Recursos disponibles para 2010 <sup>a</sup>	Necesidades de recursos revisadas para 2010	Saldo no utilizado previsto en 2010	Gastos al 31 de agosto de 2010	Porcentaje de las necesidades de recursos revisadas para todo el año
	(a)	(b)	(b)-(a)	(c)	(c)/(b)
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	660,0	654,2	(5,8)	436,1	67
Departamento de Información Pública	30 327,6	35,7	(30 291,9)	35,7	100
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	12 280,8	5 203,9	(7 076,9)	3 861,7	74
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	1 623,5	1 317,3	(306,2)	885,3	67
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento <sup>b</sup>	3 237,3	1 931,1	(1 306,2)	1 086,5	56
Departamento de Seguridad	5 839,7	5 720,1	(119,6)	3 611,1	63
<b>Total</b>	<b>53 968,9</b>	<b>14 862,3</b>	<b>(39 106,6)</b>	<b>9 916,4</b>	<b>67</b>

<sup>a</sup> Incluye los recursos aprobados inicialmente para 2010 en la resolución 64/228 más el saldo no utilizado arrastrado de 2009. Véase el cuadro 2 *supra* para más información.

<sup>b</sup> Los fondos para construcción en 2010 sufragarán los costos de los sistemas de seguridad para los locales provisionales y la construcción del centro primario de control de la seguridad.

### A. Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias

31. Los recursos necesarios para 2010, por un monto de 654.200 dólares, sufragarán la continuación de seis plazas de personal temporario general, a saber, 2 Oficiales de Sistemas de Información de categoría P-3 y 4 Auxiliares de Gestión de Registros del Cuadro de Servicios Generales (otras categorías). Será necesario mantener esa dotación complementaria de personal mientras dure la fase de ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura a fin de asegurar que los servicios de tecnologías de la información continúen al nivel normal y que los sistemas esenciales del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias, en particular los sistemas de gestión de reuniones, gestión de documentos y registros digitales, sigan funcionando a pleno rendimiento.

32. En el marco de la ejecución actual del plan maestro de mejoras de infraestructura, el personal del Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias se ha realojado en ocho emplazamientos diferentes. Parte del personal tendrá que trasladarse de nuevo a lo largo del plan maestro (por ejemplo, la Sección de Publicaciones se desplazará varias veces mientras se renueva la zona). Las 1.200 personas que trabajan en el Departamento utilizan sus servicios de apoyo técnico de primera instancia, lo que incluye la provisión, el mantenimiento y la

reposición de todo el equipo informático y el software. Además, el Departamento presta servicio técnico a los Estados Miembros, principalmente en lo relativo a las pantallas de las salas de reuniones, la Oficina del Presidente de la Asamblea General y los puntos de impresión remota. A fin de cumplir los requisitos de tiempos de respuesta para la solución de problemas y mantener la red de sistemas esenciales que gestionan los procesos de organización de reuniones y documentación en toda la Organización, es necesario dar continuidad a los servicios que presta el personal temporario general mientras dure el plan maestro de mejoras de infraestructura.

33. Al 31 de agosto de 2010, el gasto ascendía a 436.100 dólares, lo que equivale a un 67% de las necesidades previstas para todo el año.

## **B. Departamento de Información Pública**

34. Los recursos necesarios para 2010, que ascienden a 35.700 dólares, reflejan los gastos efectivos al 31 de agosto de 2010, con los que se sufragó la actualización urgente que requería el equipo de difusión web tras la mudanza de esas operaciones del edificio de la Secretaría a los locales provisionales en 2010. Los servicios y el equipo de difusión web se incorporarán a las instalaciones permanentes de radio y televisión una vez haya finalizado ese proyecto, en 2011.

35. Con respecto al sistema de gestión de los archivos digitales y las instalaciones permanentes de radio y televisión, está previsto que las actividades de adquisición y ejecución de esos dos proyectos se lleven a cabo a principios de 2011. Por consiguiente, en 2010 no se realizarán gastos por esos conceptos.

## **C. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo**

36. En el presupuesto original para 2010 los recursos necesarios se estimaron en un monto de 6.009.500 dólares. Ese crédito, en combinación con el saldo no utilizado arrastrado de 2009 por las razones que se exponen en el párrafo 22 *supra*, suman un total de 12.280.900 dólares disponibles para 2010. Ahora bien, sobre la base de un cuidadoso análisis de las necesidades, en la actualidad se prevé que en 2010 solo se necesitarán 5.203.900 dólares, fundamentalmente por el aplazamiento a 2011 de la adjudicación del contrato para las instalaciones permanentes de radio y televisión.

37. A agosto de 2010, el gasto efectivo asciende a 3.861.700 dólares, equivalentes al 74% de los gastos previstos para todo el año, proporción que supone una tasa de utilización más rápida que la tasa lineal. A continuación se exponen en detalle las necesidades para 2010:

a) *Personal temporario general* (1.424.000 dólares). Ese monto sufragará los costos de la continuación de las 10 plazas aprobadas en la resolución 63/270 que realizan funciones de asesoramiento técnico especializado, integración de nuevos sistemas de gestión de edificios, administración de activos y mantenimiento de registros;

b) *Servicios por contrata* (515.200 dólares). Sufragará los costos de los ingenieros de proyecto que supervisarán la instalación y puesta en funcionamiento de sistemas de vídeo, servidores multimedia y sistemas audiovisuales y de transmisión para conferencias en el edificio del jardín norte y en los locales

provisionales; también prestarán servicios de expertos en el diseño e instalación de las nuevas instalaciones permanentes de radio y televisión;

c) *Gastos generales de funcionamiento* (2.762.400 dólares). Este crédito se utilizará para lo siguiente: i) alquiler de espacio de oficinas para las plazas con cargo a los costos asociados con el plan maestro de mejoras de infraestructura (429.000 dólares); ii) servicios centralizados de procesamiento de datos y comunicaciones para las plazas de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo con cargo al plan maestro de mejoras de infraestructura (45.400 dólares); iii) servicios de mudanzas y de gestión y enajenación de activos, arrastrados en parte de 2009 (1.477.400 dólares); iv) servicios de remodelaciones menores para configurar el centro postal y la tienda de artículos de regalo del edificio del jardín norte (150.000 dólares); v) servicios para la reubicación de obsequios (342.000 dólares); y vi) servicios varios (318.600 dólares), que incluyen la asistencia para un programa informático de gestión de espacios y traslados utilizado para supervisar y actualizar los diseños de planta y los datos de planificación del espacio de oficina; el mantenimiento de vehículos; servicios de mensajería para los locales provisionales; apoyo a la administración del garaje; costos de capacitación en los sistemas de los equipos de los edificios nuevos y pruebas conexas; y otros servicios de mantenimiento;

d) *Mobiliario y equipo* (502.300 dólares). Este crédito sufragará: i) el amueblado parcial de los locales permanentes situados en los sótanos del complejo (280.000 dólares); ii) el cableado de la sala provisional del Consejo de Seguridad y el sistema de búsqueda por radio y la expansión de los servicios de televisión por protocolo de Internet para cubrir la demanda en los locales provisionales (142.300 dólares); y iii) la adquisición de un nuevo camión de correo y del equipo adicional necesario para dar un servicio adecuado a todos los locales situados fuera del perímetro (80.000 dólares).

#### **D. Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones**

38. En 2010 se necesitarán recursos por un monto de 1.317.300 dólares para que la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones continúe prestando apoyo a la infraestructura informática del centro de datos primario y los locales provisionales. Entre ellos cabe señalar:

a) *Servicios por contrata* (1.184.200 dólares). Este crédito se utilizará para apoyar las actividades de migración pendientes hasta diciembre de 2010, dado que la migración de aplicaciones software del edificio de la Secretaría al edificio del jardín norte comenzó con retraso, así como para otras funciones de apoyo a la infraestructura tecnológica de los locales provisionales. Entre ellas están las actividades residuales de limpieza en el centro de datos primario del edificio del jardín norte y la reconfiguración correspondiente de los sistemas de red en múltiples ubicaciones, incluidos el centro de datos primario, el centro de datos secundario, los locales provisionales y las oficinas situadas fuera de la Sede;

b) *Personal temporario general* (133.100 dólares). Los fondos de este rubro se utilizarán para dar continuidad a 2 Auxiliares de Tecnología de la Información. Las dos plazas se necesitarán en 2010 para seguir dando apoyo a la eliminación de equipo de tecnología de la información y las comunicaciones de los sótanos, en preparación para la construcción de locales provisionales en esa zona. El plan

maestro de mejoras de infraestructura está ejecutando aceleradamente ese proyecto y su finalización está prevista para 2011.

39. Los gastos efectivos a 31 de agosto de 2010 ascienden a 885.300 dólares, equivalentes a un 67%, proporción que guarda coherencia con la utilización lineal del monto previsto para todo el año.

## **E. Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento**

40. En 2010, se necesitan recursos por un monto de 1.931.100 dólares para sufragar los costos relacionados con la adquisición de equipo de seguridad para apoyar las operaciones del Departamento de Seguridad durante el plan maestro de mejoras de infraestructura. Ello incluye:

a) *Adquisición de equipo para el centro primario de control de seguridad y programas informáticos para el sistema de circuito cerrado de televisión y control del acceso* (1.610.200 dólares). Según lo estipulado en el contrato de seguridad del plan maestro de mejoras de infraestructura, el centro primario de control de seguridad ubicado en la oficina C-110 debía sustituirse por una nueva instalación en el edificio del jardín norte. Una vez construido el nuevo centro primario de control de seguridad en el sótano del edificio del jardín norte, debía desmantelarse la antigua instalación ubicada en la oficina C-110. Sin embargo, debido a las dificultades que planteaba el escalonamiento de la construcción del edificio del jardín norte y el edificio de conferencias, se ha decidido mantener en línea la instalación de la oficina C-110 a modo de instalación de reserva para el nuevo centro primario de control de seguridad actualmente en construcción. El diseño del nuevo centro primario de control de seguridad refleja en gran parte todos los sistemas y funciones del antiguo centro de control de seguridad por lo que se refiere al control del acceso, el circuito cerrado de televisión y la gestión y el funcionamiento de los sistemas de detección de intrusos. Como tal, el funcionamiento en paralelo de ambas instalaciones tiene por objeto facilitar una transición sin tropiezos de la antigua infraestructura de seguridad a la nueva infraestructura física de seguridad que se está construyendo en el marco del plan maestro de mejoras de infraestructura. Durante la etapa de construcción del plan maestro, tales instalaciones podrán utilizarse como instalaciones alternativas de recuperación en caso de pérdida del servicio en línea;

b) *Gastos de mantenimiento y almacenamiento de datos del centro de control de seguridad* (198.000 dólares). Ha aumentado considerablemente el número de cámaras de circuito cerrado de televisión para las que se requiere apoyo en relación con el archivo de videos. Ese aumento se debe a la previsión de locales provisionales en el plan maestro de mejoras de infraestructura y a la necesidad de apoyar la seguridad física de las actividades de construcción en el complejo. Según los procedimientos operativos estándar vigentes en el Servicio de Seguridad de la Sede, las imágenes de video captadas por las cámaras de circuito cerrado de televisión permanecen en los archivos durante 30 días. Por lo tanto, el aumento del número de cámaras ha hecho necesario ampliar la capacidad de almacenamiento de la institución. En los últimos 12 meses, el número de cámaras ha aumentado en unas 480 unidades nuevas;

c) *Gastos de mantenimiento* (122.900 dólares). Estos gastos se prorratean durante cinco meses para los sistemas de seguridad física instalados en los locales provisionales, que necesitan financiación tras el vencimiento de la garantía en julio de 2010.

41. Los gastos efectivos al 31 de agosto de 2010 ascienden a 1.086.500 dólares, o sea el 56% de los gastos previstos para todo el año. Esa cifra es levemente inferior a la utilización lineal del monto previsto, sobre todo porque los gastos mensuales de mantenimiento de los sistemas de seguridad física instalados en los locales provisionales sólo resultaron necesarios después de julio de 2010, al vencer la garantía de un año asumida por los proveedores.

## **F. Departamento de Seguridad**

42. En 2010, se necesitan recursos por un monto de 5.720.100 dólares, para sufragar las siguientes partidas:

a) *Personal temporario general* (5.423.100 dólares). Se solicitan créditos para esta partida a fin de mantener 58 puestos de seguridad temporales que permiten prestar servicios de seguridad de conformidad con las normas mínimas operativas de seguridad relativas a los locales provisionales y las actividades de construcción en el edificio de la Secretaría; para esas funciones se requieren 5 puestos del Cuadro Orgánico (1 P-5, 2 P-4 y 2 P-3), 3 puestos del Cuadro de Servicios Generales (otras categorías) y 50 puestos de oficiales de seguridad. Entre las tareas concretas que desempeñan los titulares de esos puestos cabe mencionar: i) control del acceso y examen de las personas, los paquetes y los vehículos que entran y salen de los locales provisionales y las instalaciones en construcción; ii) respuesta de emergencia y gestión de crisis en los locales provisionales y zonas en construcción; iii) servicios de pases e identificación para todas las actividades de construcción; iv) detección de artefactos explosivos; v) seguridad contra incendios y vigilancia de materiales peligrosos; vi) relación con las autoridades del país anfitrión para asegurar el cumplimiento de los códigos de seguridad y la adopción, en su caso, de las medidas correctivas necesarias; vii) organización de simulacros de evacuación en caso de incendio y preparación previa; y viii) verificación de todos los sistemas de seguridad personal en todos los locales provisionales;

b) *Servicios contractuales* (98.100 dólares). Se necesita este monto para sufragar: i) otros servicios especiales relacionados con la contratación y los exámenes de los nuevos oficiales de seguridad (7.400 dólares); y ii) cursos especializados para reforzar los conocimientos de los oficiales de seguridad y mantenerlos al tanto de las nuevas exigencias de seguridad (90.700 dólares);

c) *Gastos de funcionamiento* (130.500 dólares). Se necesita este monto para sufragar: i) el costo de las comunicaciones correspondientes a las tarifas telefónicas por derecho de usuario, los gastos de Blackberry y los gastos por llamadas de larga distancia generados por oficiales de seguridad (9.100 dólares); ii) el mantenimiento del equipo de automatización de oficinas, como las cuentas de correo web de los oficiales de seguridad (42.000 dólares); y iii) servicios varios, entre otras cosas, para sufragar los servicios de veterinarios y locales para los nueve perros de la Unidad Canina, el mantenimiento general anual y las reparaciones de tres vehículos, etc. (79.400 dólares);

d) *Suministros y materiales* (68.400 dólares). Los recursos de esta partida se utilizarán para sufragar los suministros de seguridad y protección contra incendios, los suministros para perros, la munición y los uniformes para los oficiales de seguridad.

43. Los gastos efectivos al 31 de agosto de 2010 ascienden a 3.611.100 dólares, o sea el 63% de los gastos previstos para todo el año.

## VI. Necesidades previstas para 2011

44. Con base en las proyecciones actuales, las necesidades de costos asociados alcanzarán su nivel máximo en 2011 con el monto de 110.977.900 dólares. El aumento de las necesidades para 2011 refleja la adquisición de las instalaciones permanentes de radio y televisión y el sistema de gestión de los archivos digitales (que cuestan unos 40 millones de dólares), así como del mobiliario para los edificios reacondicionados (por un costo aproximado de 55 millones de dólares).

45. Habida cuenta del saldo no utilizado previsto de 39.106.600 dólares que se arrastrará de 2010, como se explica en el párrafo 28, las necesidades netas para 2011 ascenderán a 71.871.300 dólares. En el cuadro 5 que figura a continuación se desglosan las necesidades por departamento. En los párrafos 46 a 59 del informe se detallan las necesidades de cada departamento.

Cuadro 5

### Resumen de las necesidades previstas para 2011, por departamento

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Necesidades previstas para 2011</i>	<i>Saldo no utilizado previsto en 2010<sup>a</sup></i>	<i>Necesidades incrementales netas previstas para 2011</i>
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	634,4	(5,8)	628,6
Departamento de Información Pública	30 482,0	(30 291,9)	190,1
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	70 075,7	(7 076,9)	62 998,8
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	505,6	(306,2)	199,4
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento de locales <sup>b</sup>	1 840,7	(1 306,2)	534,5
Departamento de Seguridad	7 439,5	(119,6)	7 319,9
<b>Total</b>	<b>110 977,9</b>	<b>(39 106,6)</b>	<b>71 871,3</b>

<sup>a</sup> Véase el cuadro 4, en que figura el cálculo del saldo no utilizado previsto en 2010.

<sup>b</sup> Los sistemas de seguridad en los locales provisionales y la construcción del centro primario de control de la seguridad se sufragarán con cargo a los fondos para la construcción.

## **A. Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias**

46. En 2011, se necesitarán recursos por un monto de 634.400 dólares para seguir sufragando seis puestos de personal temporario general, incluidos los de dos Oficiales de Sistemas de Información de categoría P-3, y cuatro Auxiliares de Administración de Expedientes del Cuadro de Servicios Generales (otras categorías). Como ya se explicó en el párrafo 32 del informe, es preciso mantener la plantilla actual durante la etapa de ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura.

## **B. Departamento de Información Pública**

47. En 2011, se necesitarán recursos por un monto de 30.482.000 dólares para poner en marcha el sistema de gestión de los archivos digitales y las instalaciones permanentes de radio y televisión.

48. Las nuevas instalaciones de radio y televisión requerirán la instalación de cámaras robot y sistemas digitalizados de audio para la transmisión de imágenes de vídeo con gran eficiencia entre la Sede y las oficinas externas. El actual servicio de teledifusión es obsoleto no solo por la antigüedad del equipo, sino también por los formatos utilizados y las normas del sector. El equipo existente no responde ya a las necesidades del Departamento de Información Pública en materia de producción digital. En consecuencia, es preciso modernizar las instalaciones de radio y televisión a fin de que el Departamento esté en condiciones de atender las necesidades de las Naciones Unidas, los Estados Miembros, las organizaciones de radio y televisión y los usuarios de los medios de difusión en el mundo entero ofreciéndoles productos de vídeo de alta definición y de definición estándar, radio digital y archivos digitales. El Departamento podrá también ofrecer productos interactivos con la mayor rapidez a través de la web u otros medios de difusión y transmisión. En aras de la rentabilidad, se automatizarán numerosas operaciones y se racionalizarán los procesos.

49. Debido a un cambio en el enfoque de las adquisiciones, ese proyecto ahora abarca dos subsistemas, el sistema de gestión de los archivos digitales y las instalaciones permanentes de radio y televisión. En 2011, se ha previsto adquirir bienes y contratar servicios en relación con ambos proyectos.

50. En cuanto al sistema de gestión de los archivos digitales, se instalará inicialmente un sistema experimental en el edificio del jardín norte. Se espera que el sistema comience a funcionar en julio de 2011. Durante el período comprendido entre julio y diciembre de 2011, se ha previsto someter periódicamente a una revisión a fondo el diseño y el funcionamiento del sistema de interfaz gráfica de usuario con base en las opiniones recabadas cada vez de los usuarios de las Naciones Unidas. Una vez concluidas las obras de reacondicionamiento del edificio de conferencias se establecerá en las instalaciones permanentes de radio y televisión un sistema completo que incorpore la experiencia adquirida con el sistema experimental.

51. Teniendo en cuenta que los contratos para el sistema de gestión de los archivos digitales y las instalaciones permanentes de radio y televisión se adjudicarán en 2011, se prorrogará hasta 2011 la financiación inicialmente aprobada en 2008-2009 por el monto de 30.292.000 dólares. Esos fondos servirán para sufragar la adquisición del equipo relacionado con el centro de operaciones de medios, la sala de control

principal, el control de producción de televisión de alta definición, las salas de edición para formatos no lineales de alta definición, la sala de control de audio, las salas de control de radio y los estudios de radio, incluida la infraestructura de los locales donde se centralizará el equipo. Se solicitará un crédito de 9.980.600 dólares para la partida de la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo a fin de adquirir equipo para la gestión de audio y vídeo, un encaminador centralizado de audio y vídeo, consolas y armarios y sufragar los costos de integración, instalación y desarrollo de sistemas.

52. Además, se necesitará un crédito de 190.000 dólares para la partida de consultorías del Departamento de Información Pública a fin de contratar a cuatro consultores especializados en ingeniería de telecomunicación, tecnología de la información y gestión de archivos, que tengan experiencia reconocida en la migración de instalaciones de radio y televisión de tecnología y procesos analógicos a digitales, además de conocimientos especializados de las operaciones y los objetivos futuros a fin de prestar asistencia al Departamento en la implantación del sistema de gestión de los archivos digitales. Las tareas concretas de los consultores consisten en: a) asegurar el enlace técnico directo y la coordinación con el proveedor de servicios a fin de reducir el tiempo que éste necesita para realizar un análisis de las deficiencias; b) diseñar versiones experimentales y planificar su aplicación con los interesados directos a fin de consolidar las distintas normas requeridas y formular las normas de funcionamiento que deben regir la labor del proveedor de servicios; c) formular una estrategia de cambio y transición para establecer nuevos procesos operacionales, procesos institucionales y estructura administrativa; d) formular un plan detallado para la selección, la digitalización y la migración de los registros históricos hacia el sistema de gestión de los archivos digitales; e) supervisar el desempeño del sistema de gestión de los archivos digitales durante la etapa experimental para asegurarse de que el sistema cumple con los requisitos reglamentarios; y f) realizar un seguimiento de los problemas que surjan con el proveedor, según proceda.

### **C. Oficina de Servicios Centrales de Apoyo**

53. Según las proyecciones, se necesitan 70.075.700 dólares en 2011 para la coordinación y el apoyo operacional a la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura, la migración y el mantenimiento de los nuevos sistemas de conferencias en todos los locales provisionales, la instalación de un nuevo servicio permanente de transmisión de radio y televisión, y la adquisición de nuevos muebles para cumplir las nuevas normas en materia de espacio en los locales reformados.

54. Sobre la base de la experiencia adquirida en el último año, resulta evidente que se necesita una mayor coordinación y un mayor apoyo logístico que el previsto inicialmente, no solo para facilitar la ejecución adecuada del plan maestro de mejoras de infraestructura, sino también para asegurar la entrega eficiente de los edificios remozados al Servicio de Administración de Locales. Es necesario mejorar la coordinación, los sistemas y los procedimientos para mitigar los riesgos. Para seguir adelante, es muy importante que el Servicio de Administración de Locales participe plenamente en el proceso de puesta en marcha para salvaguardar su objetivo, la conservación a largo plazo de un servicio seguro y eficiente.

55. Además, durante el curso del proyecto, la gestión de la información y las mejoras del sistema en relación con la planificación espacial, la gestión de los activos y el inventario de los documentos adquirirá una importancia cada vez mayor. Las personas y los activos se trasladarán de nuevo y se recibirán cantidades voluminosas de documentación, incluidos planos, documentación sobre el sistema y manuales operacionales. El Servicio de Administración de Locales tendrá que realizar preparativos considerables para evaluar las necesidades de mantenimiento en el futuro y adquirir los servicios conexos. Debido a la magnitud de los cambios en las operaciones de construcción y los sistemas de infraestructura, la capacidad interna no será suficiente para llevar a cabo esta labor.

56. A continuación se presenta información detallada sobre las necesidades totales de recursos para 2011:

a) *Personal temporario general* (2.052.400 dólares). Los recursos de esta partida permitirán sufragar la continuación de los 10 puestos existentes de personal temporario general y 5 puestos adicionales propuestos (que comprenden 2 P-4, 2 del Cuadro de Servicios Generales, y 1 del Cuadro de Artes y Oficios) para aumentar el apoyo a la coordinación, la información y la gestión logística en relación con los programas. A continuación se presenta información detallada sobre los cinco nuevos puestos:

i) Oficial de Ingeniería (P-4): El Oficial de Ingeniería supervisará y coordinará el traspaso del complejo remozado, proceso importante que tiene un efecto directo sobre la capacidad de la Oficina para funcionar y mantener los edificios. El titular del cargo tendrá la responsabilidad de: asegurar que el trabajo en los locales ha concluido en lo esencial y que los locales están listos para ser ocupados; reunir toda la documentación necesaria para que el Servicio de Administración de Locales siga de cerca la puesta a prueba, la puesta en marcha y la conclusión de las tareas pendientes o los aspectos por corregir; y asegurar la elaboración de los procedimientos operacionales necesarios y la creación de capacidad en el Servicio de Administración de Locales, incluido el complemento necesario de servicios contratados a tiempo para que el Servicio de Administración de Locales asuma la responsabilidad de la instalación;

ii) Oficial de Gestión de Programas y de la Información (P-4): El Oficial de Gestión de Programas y de la Información elaborará procedimientos y sistemas para administrar la información relacionada con el plan maestro de mejoras de infraestructura. El Oficial: concebirá, elaborará y mantendrá un archivo de planos y documentos originales relacionados con el sistema; proporcionará directrices y herramientas para localizar, tasar y administrar bienes no fungibles de una mejor manera y presentar informes al respecto; evaluará las necesidades y participará en la aplicación de un sistema integrado de gestión de los lugares de trabajo, incluida la elaboración de una estrategia para la migración de la información, a fin de facilitar el traslado desde los locales provisionales y asegurar que la información esté disponible con posterioridad a la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura; y coordinará las cuestiones operacionales relacionadas con el plan maestro de mejoras de infraestructura en el garaje, incluso facilitando la elaboración de un sistema de identificación de vehículos. Actualmente se están utilizando vacantes para atender partes de esta necesidad de importancia crítica, solución que resulta insostenible;

iii) Dos Auxiliares del Equipo de Servicios de Edificios (Servicios Generales (otras categorías)). Debido al aumento del volumen de trabajo derivado del proyecto, se necesitan dos Auxiliares del Equipo de Servicios de Edificios para apoyar las actividades relacionadas con el plan maestro en algunas esferas, incluidos el control de los inventarios y la gestión de los bienes; el examen de cientos de cajas con documentos sobre los servicios que fueron trasladados del edificio de la Secretaría con miras a una posible conservación de archivos, así como para realizar trabajos de administración. Anteriormente se había previsto redistribuir como mínimo a tres funcionarios que actualmente se encargan de actividades especiales para que prestaran apoyo logístico y administrativo en relación con el plan maestro de mejoras de infraestructura. Sin embargo, no ha sido posible reducir el número de actividades especiales en el complejo de la Secretaría, por lo que algunas de las funciones tuvieron que cubrirse teniendo en cuenta las vacantes disponibles, lo que ha dejado de ser una opción;

iv) Conductor (Artes y Oficios): En 2009, el Servicio de Viajes y Transportes tuvo que añadir entregas de correo masivo a Long Island City como resultado del aumento de las solicitudes para archivar documentos cuando las oficinas se trasladaron a los locales provisionales. A medida que esos locales se fueron poblando se hizo cada vez más patente la necesidad de incluirlos en la entrega de correo masivo, lo que ha ejercido una presión sobre los recursos existentes. Se necesitan un conductor y un camión adicionales para prestar servicios de correos oportunos y eficientes a todos los locales fuera del recinto de la Sede durante la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura. Cabe señalar que en los vehículos que realizan los recorridos para la entrega de correspondencia también viajan funcionarios que necesitan desplazarse entre los locales provisionales y Long Island City;

b) *Servicios por contrata* (1.127.800 dólares). Los recursos necesarios en esta partida permitirán sufragar los gastos relacionados con:

i) Ingenieros de proyectos de conferencias para supervisar la puesta en marcha del nuevo servicio permanente de transmisión de radio y televisión así como mantener los nuevos sistemas de vídeo y audio en los locales provisionales. En consonancia con las nuevas tecnologías, el plan maestro de mejoras de infraestructura ha equipado salones con recursos multimedia que cuentan con 65 sistemas de videoconferencia y otros servicios audiovisuales, lo que representa un aumento considerable respecto de los 10 sistemas de videoconferencia que estaban funcionando hace un año. Es necesario proceder a la revisión y el mantenimiento de los nuevos sistemas para asegurar su funcionamiento eficiente (447.800 dólares);

ii) Los servicios de una empresa o agente especializado en el traspaso de los servicios de funcionamiento de edificios, que se necesitarán para apoyar la gestión de las instalaciones durante la puesta en funcionamiento de todos los sistemas de los edificios durante la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura, antes de que el funcionamiento y el mantenimiento de los sistemas se transfiera a la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo. La empresa prestará servicios de guardia y estará encargada de supervisar y confirmar la validez de las inspecciones de los equipos de los edificios, la puesta en marcha, las pruebas, las actualizaciones y las reparaciones, según resulte necesario, la puesta en funcionamiento y la recepción final. El agente

desplegará los conocimientos técnicos específicos necesarios para cada uno de los sistemas mecánico, eléctrico y de otro tipo de infraestructura que se ponen en marcha a fin de complementar los conocimientos técnicos internos y asesorar al Oficial de Ingeniería en relación con los problemas que pudieran presentarse antes del cierre de los trámites de traspaso. La necesidad de esos servicios ha sido confirmada por la experiencia adquirida en etapas anteriores del plan maestro de mejoras de infraestructura, en particular el corte en el suministro eléctrico que se produjo en septiembre de 2010 en que un fusible fundido produjo la caída de todos los sistemas audiovisuales y cámaras de seguridad de las salas de conferencias cuando dos niveles de apoyo de emergencia fallaron. Los nuevos sistemas de infraestructura y construcción que está instalando el plan maestro de mejoras de infraestructura comprenden actualizaciones tecnológicas en todo el espectro de los sistemas de construcción. Por consiguiente, es necesario remodelar completamente las operaciones de gestión de instalaciones y los servicios de mantenimiento, tanto en lo referente a los recursos internos como a los servicios subcontratados, a fin de hacer funcionar los nuevos sistemas y de mantenerlos. Esto exige un esfuerzo considerable en materia de gestión del cambio y fomento de la capacidad, razón por la cual es necesario proceder a un traspaso especializado de los servicios operacionales del nuevo edificio. Los servicios de los especialistas encargados del traspaso abarcan una gama mucho mayor que la puesta en funcionamiento estándar de nuevos sistemas. Un agente encargado de la puesta en marcha centra su atención en los sistemas que se están poniendo en funcionamiento; un especialista encargado del traspaso de las operaciones de construcción, además de supervisar y coordinar las actividades de puesta en funcionamiento, también se asegura de que existe la capacidad operacional y de mantenimiento adecuada para asumir la plena responsabilidad operacional y guía la transición de las operaciones. Una empresa externa podrá recurrir a expertos en disciplinas múltiples para abarcar todo el espectro de tareas de la instalación de infraestructuras y las tecnologías adecuadas (180.000 dólares);

iii) Gestión de los contratos de servicios. Con el remozamiento del complejo y la mejora de los sistemas de infraestructura con nuevas tecnologías, resulta necesario reevaluar las necesidades futuras de servicios de mantenimiento en cuanto al alcance, el apoyo administrativo y el número total que seguirá siendo pertinente al final del plan maestro de mejoras de infraestructura. En consecuencia, se propone la contratación de un consultor para que lleve a cabo esta revisión y preste asistencia en la reestructuración, la consolidación, cuando sea posible, y la adquisición de contratos de servicios para asegurar el mantenimiento eficiente del complejo inmediatamente después de que se termine de ejecutar el proyecto (500.000 dólares);

c) *Gastos generales de funcionamiento* (1.272.900 dólares). Los recursos que se solicitan en esta partida son necesarios para sufragar: i) el alquiler de locales de oficina (429.000 dólares) para instalar los puestos financiados con cargo a la partida de los costos asociados; ii) los servicios centralizados de procesamiento de datos y comunicaciones en la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo financiados con cargo a los costos asociados del plan maestro de mejoras de infraestructura (45.400 dólares); y iii) la mudanza y la gestión de activos (350.000 dólares). Como se señaló en informes interiores, los servicios de mudanza y de gestión de los activos en

apoyo del plan maestro de mejoras de infraestructura se necesitarán a lo largo de todo el proyecto para realizar mudanzas en la Sede, rastrear, enajenar y almacenar equipo y muebles viejos, así como para preparar y cargar datos relacionados con los muebles y el equipo de reciente adquisición en la base de datos del sistema de inventarios; iv) el mantenimiento de los locales provisionales que acogen los recursos multimedia, incluidas las licencias de equipo y programas informáticos y el apoyo a las salas con instalaciones multimedia en los locales provisionales en el marco del plan maestro de mejoras de infraestructura (173.500 dólares); y v) servicios varios (275.000 dólares), que incluyen la asistencia para un programa informático de gestión de espacios y traslados utilizado para supervisar y actualizar los diseños de planta y los datos de planificación del espacio de oficina; el mantenimiento de vehículos; servicios de mensajería para los locales provisionales; apoyo a la administración del garaje; costos de capacitación en los sistemas de los equipos de los edificios nuevos y pruebas conexas; y otros servicios de mantenimiento;

d) *Mobiliario y equipo* (65.622.600 dólares). Los recursos en esta partida se utilizarán para:

i) Equipo de transmisión audiovisual para las instalaciones de radio y televisión y el sistema de gestión de activos de difusión digital y radiotelevisiva (9.980.600 dólares). Estos créditos complementan los solicitados en la partida del Departamento de Información Pública, como se explica en el párrafo 51 *supra*, y son parte integrante de las necesidades de todo el proyecto;

ii) Cableado y sustitución de los sistemas de comunicaciones radiales de muy alta frecuencia y de frecuencia ultraalta como resultado de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura y la puesta en marcha de los servidores y programas informáticos de videoconferencia multimedia (450.000 dólares);

iii) Adquisición de mobiliario para el complejo remozado de la Secretaría (55.192.000 dólares). En el verano de 2009 se publicó una solicitud de manifestación de interés dirigida a proveedores de muebles. Para noviembre de 2009 se habían recibido 59 manifestaciones de interés, 41 de las cuales procedían de fuera de los Estados Unidos. La Oficina de Servicios Centrales de Apoyo y la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura han elaborado conjuntamente las solicitudes de propuesta en relación con diferentes agrupaciones de muebles, como “sistemas de mobiliario de oficina”, “sillas”, “mobiliario de archivo”, “otros muebles diversos” y otras. Se prevé que se hará una selección de hasta cuatro proveedores en el primer trimestre de 2011. Se prevé que las primeras entregas de muebles se produzcan en octubre de 2011 para los pisos superiores de la Secretaría. Si bien la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo y la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura han venido colaborando estrechamente en la planificación de las necesidades de mobiliario, se decidió que, por motivos de coordinación, la ejecución de los contratos relativos al mobiliario debía corresponder a la Oficina del Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura. Además, se ha iniciado el proceso de contratar a una empresa de gestión de mobiliario para que preste asistencia en la gestión de las entregas de muebles, tarea que resulta muy compleja.

## **D. Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones**

57. Se prevé que se necesitarán 505.600 dólares en 2011 para sufragar los gastos relacionados con:

a) *Personal temporario general* (157.800 dólares). Los créditos correspondientes a esta partida servirán para asegurar la continuación de los dos Auxiliares de Tecnología de la Información, quienes seguirán prestando apoyo logístico y en materia de tecnología de la información y las comunicaciones a las actividades del plan maestro de mejoras de infraestructura en el edificio de la Secretaría, el edificio de conferencias y el edificio del jardín norte. Posteriormente, los titulares también realizarán preparativos para la renovación del edificio de la Asamblea General, a lo que seguirán los preparativos para el traslado del personal de los locales provisionales al complejo de la Secretaría en 2012;

b) *Servicios por contrata* (347.800 dólares). Los recursos previstos en esta partida servirán para sufragar los servicios de apoyo a la infraestructura de tecnología y al servicio de asistencia a los usuarios, sobre la base de las tasas revisadas del contrato.

## **E. Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento de locales en la Sede**

58. Se prevé que se necesitarán 1.840.700 dólares en 2011 para apoyar los sistemas de seguridad física, como el control del acceso, el sistema de circuito cerrado de televisión, y los sistemas de detección de intrusos. Las necesidades de recursos abarcan: a) la adquisición de conmutadores de red y equipo para el centro primario de control de la seguridad y programas informáticos para el sistema de circuito cerrado de televisión y el control del acceso (1.248.000 dólares); b) unidades de suministro ininterrumpido de electricidad (99.700 dólares); c) mantenimiento del centro primario de control de la seguridad para la ampliación del sistema en relación con los locales provisionales establecidos en el marco del plan maestro de mejoras de infraestructura (198.000 dólares); y d) apoyo al mantenimiento de los sistemas de seguridad física instalados en los mencionados locales provisionales (295.000 dólares).

## **F. Departamento de Seguridad**

59. Se estima que se necesitarán 7.439.500 dólares en 2011 para sufragar los gastos relacionados con:

a) *Personal temporario general* (7.045.000 dólares). Los créditos en esta partida se utilizarán para asegurar la continuación de los 58 puestos existentes, más 22 nuevos puestos propuestos (oficiales de seguridad) para complementar la capacidad actual. En noviembre de 2009, el Departamento de Seguridad realizó una revisión interna de la eficacia operacional, que dio lugar a la consolidación de algunas funciones, el cierre de algunos puestos, la reducción en la cobertura de otros puestos y la reducción de la plantilla de algunas unidades especializadas. Esa medida permitió al Departamento de Seguridad redistribuir a 20 oficiales aproximadamente de puestos financiados con cargo al presupuesto ordinario para que realizaran funciones relacionadas con el plan maestro de mejoras de

infraestructura. Además, otros 9 oficiales de las unidades de apoyo, que son utilizados diariamente, complementan los 50 oficiales de seguridad del plan maestro, por lo que la cifra total es de 79 oficiales. Para 2011, el plan maestro de mejoras de infraestructura se adentra en la etapa de construcción de mayor intensidad en el edificio de la Secretaría y el edificio de conferencias, en las áreas del sótano. Actualmente, unos 400 contratistas del plan maestro son sometidos a controles diariamente. Se prevé que a partir del cuarto trimestre de 2010 ese número ascienda a 2.000 aproximadamente. Además, se prevé que la cifra de camiones encargados de la entrega de equipo de construcción y suministros que deberán someterse a controles será de 100 a 150 diariamente. Tanto los contratistas como los suministros estarán llegando al complejo durante las 24 horas del día, por lo que se necesitará personal de seguridad para proporcionar la cobertura necesaria en tres turnos de trabajo. Actualmente los contratistas y camiones se someten a controles en la entrada de vehículos de la calle 48 y en la entrada de vehículos de la calle 42. Para realizar controles a 1.500 contratistas adicionales, se utilizará la tienda montada en el puesto de control situado en la calle 46. Esta labor de control se realiza adicionalmente a los controles que se aplican diariamente a 3.335 personas, entre las que se encuentran visitantes, miembros de organismos, fondos y programas, así como a corresponsales no residentes en la Sede de las Naciones Unidas. Aunque algunos de los puntos de acceso están ya cubiertos durante las 24 horas, debido al plan maestro de mejoras de infraestructura, la dotación actual es insuficiente para abarcar al número cada vez mayor de personas y vehículos de reparto que se prevé recibir. Según las estimaciones del Servicio de Seguridad de la Sede, en 2011 se necesitarán otros 22 oficiales de seguridad para atender las necesidades en materia de control de seguridad de los contratistas y camiones adicionales que se prevé recibir;

b) *Servicios por contrata* (100.800 dólares). Los créditos que se solicitan en esta partida se utilizarán para: i) otros servicios especializados (14.400 dólares) relacionados con las campañas de reclutamiento y prueba de nuevos oficiales de seguridad (publicidad y pruebas psicológicas y de drogas), servicios de lavandería para 72 oficiales de seguridad, pruebas aleatorias mensuales para detectar el uso indebido de sustancias; ii) adiestramiento adicional y especializado (86.400 dólares) para el personal de seguridad, como los que desempeñan funciones relacionadas con la seguridad de la construcción, los materiales peligrosos, el adiestramiento de perros, la prevención de incendios y otras cuestiones de seguridad, la supervisión de alarmas, el control electrónico del acceso, la resucitación cardiopulmonar y primeros auxilios, técnicas no letales, la seguridad de las obras, la planificación de operaciones de seguridad, incluidos sistemas de comando para incidentes, servidor y puestos de expedición de identificaciones, el funcionamiento de máquinas de rayos X, la detección de metales, el control del acceso y tareas generales de seguridad. Los cursos de adiestramiento mejorarán la capacidad de los oficiales de seguridad de manera que mantengan el nivel más elevado de profesionalismo y estén al tanto de las nuevas exigencias en materia de seguridad en el Servicio;

c) *Gastos de funcionamiento* (157.000 dólares). Los créditos solicitados en esta partida se usarán en: i) comunicaciones (11.600 dólares) para las tarifas telefónicas por derecho de usuario, tarifas para el uso de los Blackberry y tarifas para llamadas de larga distancia; ii) mantenimiento del equipo de automatización de oficinas (54.800 dólares) para las cuentas de correo en Internet y los costos del acuerdo de prestación de servicios de tecnología de la información y las

comunicaciones para los oficiales de seguridad; iii) servicios varios (90.600 dólares) para cubrir los servicios de veterinarios y de casetas para los nueve perros de la Unidad Canina, procesar los nuevos permisos de porte de armas para los 22 oficiales de seguridad adicionales, para el mantenimiento general anual y la reparación de tres vehículos, y otras tareas similares;

d) *Suministros y materiales* (136.700 dólares). Los créditos solicitados en esta partida abarcarán: i) las municiones de las armas para el adiestramiento de los oficiales de seguridad (8.900 dólares); y ii) uniformes, pertrechos estándar, artículos de cuero y otros accesorios para los 22 oficiales de seguridad adicionales, así como uniformes especiales de lucha contra incendios y para la Unidad Canina (127.800 dólares).

## VII. Recursos necesarios para 2012 y 2013

60. Tras el punto máximo alcanzado en 2011, se prevé que las necesidades de costos asociados disminuyan hasta un nivel de 14.662.000 dólares en 2012, es decir aproximadamente el mismo nivel de 2010. Estas necesidades previstas se seguirán evaluando y detallando en el informe del Secretario General que se presentará a la Asamblea General en su sexagésimo sexto período de sesiones.

61. Como se indicó en el octavo informe del Secretario General sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura (A/65/511), no ha habido cambios en el calendario en cuanto a la reocupación del edificio de la Secretaría en 2012. Esta premisa ha constituido la base de la proyección de las necesidades de costos asociados que figura en el presente informe. En caso de que se produjera un retraso en la reocupación del edificio de la Secretaría, se prevé que el nivel de gastos de los costos asociados se mantendría a una tasa de aproximadamente 494.000 dólares por mes calendario en 2013, como se resume en el cuadro 6 *infra*. Las tasas de ejecución mensual representan las necesidades mínimas para que los diversos departamentos prosigan con las actividades financiadas con cargo a los gastos asociados al nivel de 2012.

62. Como se indicó en el octavo informe del Secretario General sobre la marcha de la ejecución del plan maestro de mejoras de infraestructura (*ibíd.* cuadro 1), se prevé que la renovación del edificio de conferencias se retrase tres meses debido a la necesidad de construir el Consejo de Seguridad provisional y el tiempo adicional necesario para poner en marcha los sistemas de seguridad y de transmisión de radio y televisión. En consecuencia, la renovación del edificio de la Asamblea General, que no comenzará hasta que se haya completado la renovación del edificio de conferencias, no se terminará hasta fines de 2013. Se necesitarán costos asociados por un monto de 3.610.000 dólares en 2013 para apoyar la renovación del edificio de la Asamblea General en las dos esferas siguientes: a) se necesitará una suma de 750.000 dólares para que la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo dirija la migración de los sistemas audiovisuales en el edificio de conferencias, y proceda al rastreo y traspaso de los activos en el edificio de la Asamblea General; y b) se necesitará una suma de 2.860.000 dólares para que el Departamento de Seguridad proporcione servicios de seguridad en 2013 durante la renovación del edificio de la Asamblea General, suma que se situará, según las previsiones, a la mitad del nivel correspondiente a 2010, teniendo en cuenta el reducido número de contratistas en el recinto.

**Cuadro 6**  
**Resumen de los recursos necesarios previstos para 2012 y 2013,**  
**por departamento**

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Recursos necesarios previstos para 2012</i>	<i>Renovación del edificio de la Asamblea General en 2013</i>	<i>Recursos mensuales necesarios en 2013 en caso de retraso</i>
Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias	634,4	–	52,9
Departamento de Información Pública	–	–	–
Oficina de Servicios Centrales de Apoyo	5 544,3	750,0	210,7
Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones	610,8	–	51,0
Construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento <sup>a</sup>	493,0	–	41,1
Departamento de Seguridad	7 379,5	2 860,0	138,3
<b>Total</b>	<b>14 662,0</b>	<b>3 610,0</b>	<b>494,0</b>

<sup>a</sup> Los fondos para construcción cubrirán los costos de mantenimiento de los sistemas de seguridad en los locales provisionales y en el centro primario de control de la seguridad.

## VIII. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

63. Se pide a la Asamblea General que:

- a) Tome nota de la información presentada en el informe;
- b) Observe que los costos asociados para el año 2011 ascienden a 110.977.900 dólares;
- c) Apruebe la suma neta de 71.871.305 dólares para 2011, teniendo en cuenta el saldo no utilizado de 39.106.595 dólares correspondiente al período 2008-2010, desglosada de la manera siguiente:
  - i) 628.600 dólares para el Departamento de la Asamblea General y de Gestión de Conferencias;
  - ii) 190.080 dólares para el Departamento de Información Pública;
  - iii) 62.998.800 dólares para la Oficina de Servicios Centrales de Apoyo;
  - iv) 199.400 dólares para la Oficina de Tecnología de la Información y las Comunicaciones;
  - v) 534.555 dólares para construcción, reforma, mejoras y trabajos importantes de mantenimiento en la Sede;
  - vi) 7.319.870 dólares para el Departamento de Seguridad;
- d) Apruebe la continuidad de la financiación de los costos asociados en el marco del presupuesto aprobado del plan maestro de mejoras de infraestructura.